



SF10

Garantie | Garantie | Guarantee | Garantie
Garantía | Garanzia | 保修手册

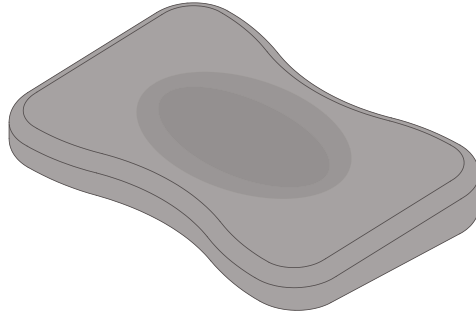
0408124600

Bitte Etikett hier aufkleben
Prière de coller l'étiquette ici
Please stick the label on here
Gelieve het etiket hier te kleven
Rogamos pagar aqui la etiqueta
Si prega d'incollare l'etichetta qui
请将标签粘贴于此处。

Adresse des Händlers
Adresse du distributeur
Address of shop
Adres verkooppunt
Dirección del punto de venta
Indirizzo del punto di vendita
店面地址

Unterschrift
Signature
Signature
Handtekening
Firma
Firma
签字

Lieferdatum
Date de livraison
Date of delivery
Leveringsdatum
Fecha de entrega
Data di fornitura
送货日期



04		Garantie	DE
04		Garantie	FR
05		Guarantee	EN
05		Garantie	NL
06		Garantía	ES
06		Garanzia	IT
07		保修手册	中文 CN

Garantie Pflegetipps

DE

Sie haben eine gute Wahl getroffen!

Mit dem neuen Swissflex®-Kissen haben Sie sich für viele Jahre für einen erholsamen und gesunden Schlaf entschieden.

Bitte beachten Sie, dass sich Ihr Körper zunächst auf den neuen Schlafkomfort einrichten muss. Nach einer kurzen Umstellungszeit werden Sie eine wohlige Entspannung im Nacken- und Schulterbereich spüren.

Garantiebedingungen

Für Swissflex®-Kissen, die bei einem offiziellen Swissflex-Händler gekauft wurden, gewähren wir ab Kaufdatum **eine Garantie von 2 Jahren**. In dieser Zeit beheben wir alle Schäden, die auf Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, kostenlos durch Reparatur oder Austausch. Der Käufer trägt dabei grundsätzlich die Transportkosten. Mit unserer Garantieleistung wird die laufende Garantiezeit nicht unterbrochen.

Von unserer Garantie sind ausgeschlossen:

- Mängel, die durch unsachgemässe Behandlung verursacht wurden
- Anwendung von Gewalt sowie vom Käufer durchgeführte Veränderungen
- Mängel, die auf natürlicher Abnutzung beruhen
- Verschmutzungen, z.B. durch Stockflecken (Schimmel) oder durch Eigentümer selber verursachte Verunreinigungen
- Folgeschäden

Garantieansprüche können bei jedem Swissflex-Händler geltend gemacht werden. Der Anspruch wird durch dieses Garantieheft und Ihrer Kaufbestätigung belegt.

Pflegetipps

Der Kissenbezug ist abnehmbar und bis 40°C waschbar (Empfehlung: Handwäsche bis 30°C). Kann lau (kalt) gebügelt werden. Der Kissenkern ist nicht waschbar. Bitte beachten Sie die Pflegehinweise auf dem Etikett.

Garantie Conseils d'entretien

FR

Vous avez fait un très bon choix !

Avec le nouvel oreiller Swissflex® vous avez opté pour un sommeil sain et réparateur durant de nombreuses années.

Nous attirons votre attention sur le fait que le corps doit tout d'abord s'adapter au nouveau confort de couchage. Après une courte période d'adaptation, vous ressentirez une détente agréable dans la région du cou et des épaules.

Conditions de garantie

Pour les oreillers Swissflex®, qui sont achetés auprès d'un revendeur officiel Swissflex®, nous accordons **une garantie de 2 ans** à partir de la date d'achat. Durant cette période, nous éliminons gratuitement, par réparation ou échange, tous les défauts dus à des vices de matériau ou de fabrication. L'acheteur prend à sa charge les coûts de transport. La durée de garantie en cours n'est pas interrompue par notre prestation de garantie.

Sont exclus de notre garantie :

- Les défauts dus à un traitement incorrect
- Usage de la force ainsi que des modifications effectuées par l'acheteur
- Les défauts dus à l'usure normale
- Les salissures dues, par exemple à des taches d'humidité (moisissures) ou qui sont la conséquence de nettoyages fait par l'acheteur
- Dommages indirects

Le droit à la garantie est valable chez tous les distributeurs Swissflex. Ce droit doit être justifié par le carnet de garantie et le bon de commande.

Conseils d'entretien

La housse d'oreiller est amovible et lavable à 40°C (Recommandation : lavage à la main jusqu'à 30°C). Peut être repassée à tiède (froid). Le noyau de l'oreiller n'est pas lavable. Veuillez bien suivre les conseils d'entretien qui figurent sur l'étiquette.

Guarantee Tips for care

EN

You have made a very good choice!

With the new Swissflex®-pillow you have made the choice for many years of healthy and relaxing sleep. Please note that at the beginning your body must get used to the new sleep comfort. After a short time, you will feel a pleasant relaxation in the neck and shoulder area.

Guarantee conditions

We grant a **two year full guarantee** from the date of purchase on the Swissflex®-pillows which are bought by an official Swissflex-distributor. During this period, we will rectify any damage attributable to material or manufacturing defects, free of charge, by repair or replacement. The buyer shall bear the costs for transport.

Provision of service under warranty does not interrupt the ongoing warranty period.

The following are excluded from our guarantee:

- Defects caused by inexpert handling
- Use of force and alterations made by the buyer
- Faults resulting from normal wear and tear
- Soiling due to, for example, damp stain (mildew), or the consequences of cleanings made by the buyer
- Consequential loss

Claims under guarantee can be made to any official Swissflex-distributor. The claim must be accompanied by this guarantee book and your order.

Tips for care

The pillowcase is removable and washable at 40°C (Recommendation: Hand wash up to 30°C). Can be tepid (cold) ironed. The core of the pillow is not washable. Please follow the care tips indicated on the label.

Garantie Onderhoudsvoorschriften

NL

U heeft een uitstekende keus gemaakt!

Met het nieuwe Swissflex®-kussen bent u vele jaren verzekerd van een gezonde en heilzame nachtrust. Houd er rekening mee dat uw lichaam zich aan het nieuwe slaapcomfort moet aanpassen. U zult na een korte aanpassingstijd een weldadige ontspanning in nek- en schouderzone ervaren.

Garantievoorwaarden

Voor Swissflex®-kussens die bij een officiële Swissflex-speciaalzaak zijn gekocht, verlenen wij **een garantie van twee jaar** vanaf de aankoopdatum. In deze periode herstellen wij alle beschadigingen die terug te voeren zijn op materiaal- of fabricagefouten, gratis d.m.v. reparatie of een omruilgarantie. De koper betaalt in principe alleen de transportkosten. Door een beroep te doen op de garantie wordt de lopende garantieperiode niet onderbroken.

Van onze garantievoorwaarden zijn uitgesloten:

- Gebreken, die door onjuist gebruik zijn veroorzaakt
- Gebruik van geweld evenals door de koper aangebrachte veranderingen
- Gebreken ontstaan door natuurlijke slijtage
- Vervuiling, bijv. als gevolg van vochtvlekken (schimmel) of door de eigenaar zelf veroorzaakt vuil
- Gevolgschade

Garantieclaims kunnen bij elke Swissflex-speciaalzaak worden neergelegd. De claim wordt door deze garantiebepaling en uw aankoopbewijs gedekt.

Onderhoudsvoorschriften

De kussenhoes is afneembaar en wasbaar tot 40°C (Advies: met hand te wassen tot 30°C). Kan lauw / koud worden gestreken. De kern van het kussen is niet wasbaar. Lees het onderhoudsvorschrift op het etiket.

Garantía Consejos de mantenimiento

ES

¡Ha hecho una elección muy buena!

Con la nueva almohada Swissflex® se ha decidido por un sueño reparador y saludable durante muchos años.

Por favor tenga en cuenta que su cuerpo tendrá que adaptarse al nuevo confort. Una vez pasado este periodo de adaptación, notará en la zona del cuello y los hombros una relajación muy agradable.

Condiciones de garantía

Ofrecemos **una garantía de dos años** a partir de la fecha de compra en las almohadas Swissflex® que se hayan adquirido a un distribuidor oficial. Durante este periodo, solucionaremos cualquier vicio debido a defectos de material o de fabricación de forma gratuita mediante reparación o sustitución. En principio el comprador solamente correrá con los gastos de transporte.

Nuestra prestación de garantía no interrumpirá la duración de la misma.

Nuestra garantía no incluye:

- Los defectos causados por manejo inapropiado
- Uso incorrecto de fuerza así como modificaciones llevadas a cabo por el comprador
- Desgastes debidos a un uso habitual
- Suciedad, como por ejemplo manchas de humedad (moho) o las provocadas por el propio dueño
- Daños consecuenciales

Las reclamaciones de garantía se pueden presentar ante cualquier distribuidor de Swissflex. Dicha reclamación se documenta mediante el presente libro de garantía y el justificante de compra.

Consejos de mantenimiento

La funda de la almohada se puede retirar y se puede lavar a 40°C máximo (Recomendación: lavado a mano hasta 30°C). Se puede planchar tibio (frío).

El núcleo de la almohada no es lavable. Tenga en cuenta las indicaciones de mantenimiento que figuran en la etiqueta.

Garanzia Consigli per la cura

IT

Avete scelto molto bene!

Acquistando il nuovo guanciale Swissflex® vi siete assicurati anni di sonno sano e rilassante.

Vi ricordiamo che il corpo deve prima abituarsi al nuovo comfort durante il sonno. Dopo un breve periodo di adattamento, inizierete ad avvertire un sensazione di piacevole rilassamento nella zona del collo e delle spalle.

Condizioni di garanzia

Tutti i guanciali Swissflex® acquistati presso un punto vendita ufficiale Swissflex sono coperti da **una garanzia di due anni** dalla data di acquisto. In questo periodo rimediamo a tutti i danni riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione, mediante riparazione o sostituzione gratuita. L'acquirente dovrà sostanzialmente farsi carico delle sole spese di trasporto.

Con la nostra prestazione di garanzia non si interrompe il periodo di garanzia in corso.

Sono esclusi dalla nostra concessione di garanzia:

- Difetti causati da trattamento improprio
- Uso della forza e modifiche apportate dall'acquirente
- Difetti riconducibili alla naturale usura
- Tracce di sporcizia, p.es. macchie di muffa o macchie causate dall'utilizzatore
- Danni indiretti

Eventuali richieste di intervento in garanzia possono essere inoltrate presso ogni punto vendita ufficiale Swissflex. Il diritto ad usufruire della garanzia è certificato dal presente libretto di garanzia e dallo scontrino comprovante la data d'acquisto.

Consigli per la cura

La fodera del guanciale è sfoderabile e lavabile a 40°C massimo (Raccomandazione: lavaggio a mano fino a 30°C). Si può stirare tiepida (freddo).

L'interno del guanciale non è lavabile. Vi preghiamo di seguire le istruzioni riportate sull'etichetta.

保修手册

保养提示

中文 CN

恭喜，你做了一个非常正确的选择！

选择Swissflex®瑞福睡护颈枕，你将拥有多年健康舒适的睡眠。

请注意，在使用的初期，你的身体需要一段时间以适应新的睡眠方式。然后，你将体会到颈部、肩部令人愉悦的放松感受。

保修条件

通过瑞福睡官方销售渠道购买的Swissflex®枕头，自产品购买之日起，我们提供两年的充分保障。在此期间，对于任何由于材料或制造缺陷造成的损坏，我们将免费对其进行维修或更换。买方须承担运输费用。保修期内提供的服务不会中断正在进行的保修期，也不意味着一个新的保修期的开始。

以下情况不在保修范围之内：

- 使用不当造成的损坏
- 买方使用外力或人为造成的改动
- 日常磨损造成的损坏
- 霉变等造成的污渍，或买方因清洁造成的污损等
- 以及其他相关的损失

你可向任一Swissflex®瑞福睡官方销售渠道提交保修要求。届时，请务必附上本保修手册、订单和产品编号等。

保养提示

枕套可拆卸，40°C 温水清洗。

低温熨烫。枕头内芯不可清洗。请遵循水洗标的保养提示进行清洗



Recticel Bedding (Schweiz) AG
Bettenweg 12, CH-6233 Büron

www.swissflex.com

27.04.2015